



**Magíster en Educación
Mención Currículum y Evaluación Basado en Competencias**

Trabajo de Grado II

**La Enseñanza del Idioma Chino en la Educación Secundaria del Sistema
Educativo Chileno: Estado Actual y Desafíos**

Estudiante: Juan Alberto Iturriaga Brito

Prof. Guía: Marlenis Martínez Fuentes

Mayo - 2021

Índice

1	Introducción	3
2	Marco Justificativo	5
2.1	Problematización y Justificación de la Investigación	5
2.2	Preguntas de Investigación.....	7
2.3	Objetivos de la Investigación	7
2.3.1	Objetivo general	7
2.3.2	Objetivos específicos.....	8
3	Marco Metodológico	9
3.1	Procedimientos de recolección de datos y bibliometría.....	10
3.2	Criterios de Calidad de la Investigación	12
4	Análisis de los Resultados: Marco Teórico.....	14
4.1	Relaciones diplomáticas entre Chile y China	14
4.1.1	China y el Cono Sur.....	15
4.1.2	China y Chile: una relación pragmática.....	16
4.1.3	Chile y la narrativa de los primeros.....	17
4.1.4	Vínculo económico	18
4.1.5	Cooperación cultural y poder blando	19
4.2	Intercambios culturales y educativos entre China y Chile	20
4.3	Organismos encargados de la enseñanza del idioma chino	24
4.3.1	Instituto Confucio.....	26
4.3.2	Centro Regional del Instituto Confucio para América Latina (Crical).....	28
4.3.3	Ministerio de Educación de la República de Chile (Mineduc).....	29
4.3.4	Instituto Nacional de la Juventud (Injuv)	30
4.4	Políticas generadas para la enseñanza del idioma chino en Chile.....	30
4.4.1	Programa de enseñanza de Chino mandarín del Mineduc.....	31
4.4.2	Otras iniciativas	34
5	Marco Conclusivo	36
5.1	Discusión y conclusión	36
5.2	Principales dificultades	40
5.3	Propuestas de mejora y Futuras Líneas de Investigación	41

6	Bibliografía.....	43
---	-------------------	----

1 Introducción

El actual escenario geopolítico ha cambiado bastante en los últimos años. Las hegemonías históricas han comenzado a desestabilizarse y nuevas potencias emergentes han entrado a debatirse el rol del liderazgo, tanto en el plano económico como el político. Este es el caso de China, nación que mediante estrategias diversas ha logrado instalarse como una potencia mundial tras la llamada “Reforma Económica”, propiciada por Deng Xiaoping a partir del año 1978.

La apertura de China le ha dado renombre en todo el planeta. Lo cual no ha estado exento de mitificaciones e ideas preconcebidas. De “productora de artículos baratos” a vanguardia en tecnología, China ha movilizado estrategias político-económicas para ampliar sus horizontes y participar de la economía global con un rol cada vez más preponderante. En relación a lo anterior, surgen iniciativas como “La franja y la ruta”, la cual intenta crear una aldea económica global inspirada en las antiguas “Ruta de la seda terrestre” y “Ruta de la seda marítima”.

Sin embargo, no todo es economía. La lengua y la cultura también tienen mucha relevancia a la hora de instalar y fortalecer relaciones entre países. En ese contexto, no es de extrañar que la enseñanza del idioma chino esté cobrando relevancia a lo largo de todo el mundo. Bajo el tutelaje de los Institutos Confucio, hermanados con universidades anfitrionas en los países de origen, la enseñanza de la lengua china ha aumentado exponencialmente. Aumento explosivo que no ha estado ajeno al debate y a la sospecha, por parte de los escépticos.

Respecto al interés por el idioma chino, es preciso destacar que este no solo ha sido abordado por la figura de los institutos Confucio, sino que también ha empezado a tomar lugar dentro de escuelas privadas y públicas. Este fenómeno no es extraño a Chile, país en el cual se ha visto aparecer políticas públicas que han fomentado la enseñanza del idioma chino en las escuelas y liceos públicos en las últimas dos décadas.

En el caso de Chile, un rol clave a la hora de generar estas políticas educativas lo ha desempeñado el “Programa de Chino” del Ministerio de Educación.

El cual, bajo el alero del programa “Inglés abre puertas”, ha hecho posible la incorporación del idioma chino en numerosas escuelas y liceos del país. Ahora bien, ¿qué alcances ha tenido dicho proyecto? ¿Qué otras políticas se han generado al seno de los organismos públicos y privados de Chile para fomentar la enseñanza de la lengua y cultura de China?

El presente trabajo se aproximará a una respuesta a dichas interrogantes. Se pretende esbozar, mediante una revisión documental, el estado de la enseñanza del idioma chino en Chile, a partir de las políticas educativas que se han generado al respecto. En dicha labor, se pondrá el acento en las políticas que aluden a la enseñanza secundaria, que es donde más presencia han tenido los proyectos de chino generados en los últimos años.

Resulta relevante generar literatura al respecto, pues se trata de un área de incipiente de desarrollo. La novedad del tema ha hecho que exista mucho desconocimiento a la hora de comprender las políticas educativas relacionadas con la enseñanza de la lengua china. Además, el desconocimiento ha provocado que los beneficios de participar de estas iniciativas no lleguen a todos los líderes educativos que convendría. A pesar de ello, año a año, numerosos “liceos bicentenarios” incorporan la enseñanza del idioma chino dentro de sus posibilidades para trabajar en las horas de libre disposición. En vista de ello, es interesante generar un panorama de las políticas existentes al respecto, con el afán de abrir espacio a nuevas investigaciones y cuestionamientos.

2 Marco Justificativo

2.1 Problematización y Justificación de la Investigación

Como se dijo en la introducción, el rol de China en el mundo es clave desde diversos aspectos. El acelerado progreso del país asiático, producto de la apertura al exterior, ha hecho que China desempeñe un papel importante en las diversas alianzas entre naciones que se han generado en las últimas décadas. Las implicaciones positivas o negativas de esta situación escapan al propósito del presente trabajo y son propias de futuras investigaciones.

Ahora bien, en lo que respecta a la bibliografía que aborda las relaciones entre Chile y China, basta una somera revisión para constatar que el foco ha sido puesto en los aspectos económicos y políticos en cuanto tales. Todo lo relativo a los intercambios culturales ha sido abordado de manera tangencial, casi anecdótica. Si es que hay menciones a este aspecto, estas se concentran en actividades específicas (sobre todo espectáculos), como giras de grupos de artistas chinos por Latinoamérica.

El abordaje de los aspectos interculturales entre China y Chile es aún más escaso cuando se refiere al ámbito de la enseñanza. Lo cual no es de extrañarse, ya que se trata de un fenómeno más o menos reciente y poco conocido por gran parte de la población. Pese a que cada año son más los establecimientos municipales que están incorporando el chino mandarín como parte de las asignaturas incluidas dentro del currículum, para la opinión pública esta clase de alternativas académicas es casi inexistente. De hecho, la mayor parte de las personas responde con sorpresa y admiración ante la noticia de que el chino puede ser una de las asignaturas del currículum dentro de las horas de libre disposición en los establecimientos de educación pública.

En este contexto, un primer problema pertinente para esta investigación es que la bibliografía alusiva a las relaciones entre China y Chile ha puesto su foco en aspectos económicos y de política en cuanto tal, dejando de lado al mundo de la educación. En vista de ello, es preciso generar bibliografía que amplíe los campos

de conocimiento que se tienen sobre las relaciones entre ambos países. Si bien, los aspectos económicos y políticos son de suma relevancia y, en cierta medida, engloban al mundo de la enseñanza, es necesario generar conocimiento más especializado sobre esta área emergente que constituye la educación al amparo de las relaciones entre China y Chile.

Un segundo problema, vinculado al anterior, es que resulta evidente la escasez de bibliografía que sistematice el estado de la enseñanza del chino mandarín en Chile en los últimos años. Los escasos recursos que hay al respecto del tema han quedado desactualizados y no han tenido la difusión que merecen. Se recogen datos dispersos en diversos medios de comunicación, sumado a algunas menciones esporádicas de los organismos vinculados a la enseñanza del chino mandarín a nivel internacional, como por ejemplo el Instituto Confucio y el Centro regional de Institutos Confucio para Latinoamérica (Crical), situado en la ciudad de Santiago de Chile.

En vista de lo planteado hasta el momento, la presente investigación se justifica por su contribución a generar nueva bibliografía sobre las políticas de enseñanza de la lengua china en los establecimientos de educación pública de Chile. Se espera que este trabajo se sume a todos aquellos que se han propuesto facilitar la sistematización de este reciente fenómeno y la difusión de sus alcances.

Es necesario realizar investigaciones que den cuenta del estado actual de la enseñanza del chino mandarín en Chile, sobre todo en la educación pública. Esto, debido a que, una vez superada la etapa de las investigaciones de tipo exploratorio, se pueda profundizar más en las implicancias de la enseñanza de esta lengua en el país, sus repercusiones a mediano y largo plazo, además de realizar una lectura crítica a la luz de los fenómenos sociales, el acontecer político y las relaciones entre China y Chile.

Sumado a lo anterior, una sistematización de las políticas relativas a la enseñanza del idioma chino en Chile facilitaría la difusión de estas iniciativas para que la comunidad tenga mayor conciencia de las posibilidades que otorgan y sus

costos implicados. De ese modo, se podría promover la enseñanza del chino mandarín dentro de los proyectos educativos institucionales de los diversos recintos de educación que comprende la educación pública.

Una mayor conciencia sobre la enseñanza del chino en Chile facilitaría a los directivos la opción de incorporarla en sus establecimientos. Ya que muchas veces no saben cómo llevar a cabo el proceso, por no conocer a los organismos implicados en ello, o bien, al no tener conciencia de experiencias previas sobre la enseñanza del chino mandarín en otros establecimientos de educación pública.

2.2 Preguntas de Investigación

A la luz de lo expuesto, surgen las siguientes preguntas de investigación:

- 1) ¿Cuáles son las principales políticas educativas de la enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile, desde sus inicios al año 2021?
- 2) ¿Cuáles son los organismos responsables de las políticas educativas relativas a la enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile?
- 3) ¿Cuáles son las relaciones diplomáticas y culturales en que se enmarcan las políticas educativas relativas a la enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile?
- 4) ¿Cuáles son los desafíos existentes para enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile?

2.3 Objetivos de la Investigación

En concordancia con las preguntas de investigación señaladas, se han determinado los objetivos de investigación que en el siguiente apartado se desglosan.

2.3.1 Objetivo general

Describir las principales políticas educativas de la enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile y los desafíos que supone su actual estado.

2.3.2 Objetivos específicos

- 1) Identificar las principales políticas educativas de la enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile, desde sus inicios al año 2021.
- 2) Identificar a los organismos responsables de las políticas educativas relativas a la enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile
- 3) Identificar las relaciones diplomáticas y culturales en que se enmarcan las políticas educativas asociadas a la enseñanza del idioma chino en la educación secundaria de Chile.
- 4) Determinar los desafíos existentes para enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile, a partir de la evaluación del actual estado de esta.

3 Marco Metodológico

El presente trabajo se ha articulado como un estudio de revisión bibliográfico, orientado dentro del enfoque cuantitativo. Se optó por dicho enfoque ya que: “(...) se dice que posee una concepción global positivista, hipotético-deductiva, particularista, objetiva, orientada a los resultados (...)” (Cook y Reichardt, 1986: 4). Como lo que se pretende es ofrecer un estado objetivo de la bibliografía referida al tema de investigación en cuestión, resultó pertinente elegir un enfoque que pretenda dar una imagen deductiva del estado de la cuestión para motivar a futuras investigaciones.

Se optó por un estudio de revisión bibliográfico debido al potencial que ofrece la bibliometría para los propósitos de esta investigación. A ese respecto, es preciso apuntar que el uso de la bibliometría adquirió un auge importante durante la década del 70 y el 80 del siglo XX, realizando su carácter interdisciplinar y se consolidó como un método muy utilizado en el análisis y medición de documentos científicos (Peralta, Frías y Chaviano, 2015: 291).

A lo cual se agrega el hecho de que los indicadores bibliométricos amplían las perspectivas a la hora de gestionar y evaluar las investigaciones en los distintos niveles (micro, meso, macro, etc.). Esto tiene impacto en tareas como el diseño de políticas científicas y agendas de investigación (Peralta, Frías y Chaviano, 2015: 305).

La revisión bibliográfica dio cuenta de un estado incipiente en la presencia de títulos y documentos relevantes. Esto se explica por lo relativamente reciente del fenómeno de la enseñanza de la lengua china en el sistema educativo de Chile. En consecuencia, la revisión bibliográfica permitió una aproximación exploratoria al problema, con el afán de sistematizar la bibliografía existente al respecto y contribuir al asentamiento de las bases para futuras investigaciones.

En cuanto al diseño de investigación, se ha optado por un diseño cuantitativo basado en la bibliometría de los datos recogidos. Datos que incluyen

mayoritariamente artículos científicos y documentos recopilados en la prensa nacional.

Las unidades de análisis de la presente investigación responderán a cada uno de los documentos comprendidos en la bibliografía recogida y organizada de acuerdo a los criterios que se desglosarán en el marco teórico de la investigación.

Con respecto a los sujetos participantes, al no haber manipulación de variables en un estudio de tipo experimental o cuasiexperimental, se tiene que solo se trata del investigador y la profesora guía.

3.1 Procedimientos de recolección de datos y bibliometría

El proceso de localización de los documentos bibliográficos se realizó mediante las bases de datos Scielo y Google Académico. También se acudió a la colección de libros digitales de la Biblioteca del Congreso Nacional para el área de Chile-Asia Pacífico y al buscador de Google para acceder a prensa escrita. Se utilizaron diversas combinaciones de palabras vinculadas con el tema, incluyendo las siguientes etiquetas: Chile, China, enseñanza, chino mandarín. Los datos obtenidos, se registran en la tabla 1, adjunta a continuación:

Tabla 1
Recolección y depuración de la información de bases de datos

Nombre de la Base de Dato	Cantidad total	Cantidad depurada
Base de datos Scielo	50	3
Base de datos Google Académico	46	3
Biblioteca del Congreso Nacional	12	3
Buscador de Google (prensa)	665.000	12

Fuente. Elaboración propia.

En el proceso de depuración de datos, se seleccionó aquellos artículos cuyo contenido se relacionase muy estrechamente con los propósitos del trabajo. El foco se puso en aquellos que abordaran las principales políticas relacionadas con la

enseñanza del chino mandarín en Chile, los organismos comprometidos con ello y, de manera genérica, las relaciones e intercambios entre China y Chile en el plano de las relaciones diplomáticas, educación y cultura.

De esa manera, se recolectó un total de 28 recursos adecuados: 3 artículos académicos, 3 conferencias, 3 libros y 19 textos en páginas web. El corpus de datos recolectados se explica en la tabla 2, abajo adjunta. La presentación de los datos se realizó de acuerdo a las líneas temáticas de interés que más se enfatizan en cada uno de los materiales recopilados:

Tabla 2
Proporción de datos por línea de interés

Criterios de depuración	Cantidad	%
Políticas generadas para la enseñanza del idioma chino en Chile.	9	32
Organismos encargados de la enseñanza del idioma chino	10	36
Intercambios culturales y educativos entre China y Chile	5	18
Relaciones diplomáticas entre Chile y China	4	14

Fuente. Elaboración propia.

La depuración detallada de los datos se registra en la tabla 3, presentada a continuación (incluye el tipo de documento encontrado):

Tabla 3
Depuración detallada de los datos

Base de datos	Cantidad total	Cantidad depurada por área
Scielo	50	2 artículos, 1 conferencia -Mención a relaciones diplomáticas entre Chile y China: 2 -Mención a intercambios culturales y educativos entre China y Chile: 1

Google Académico	46	1 artículos, 2 conferencias -Mención a intercambios culturales y educativos entre China y Chile: 1 -Mención a relaciones diplomáticas entre Chile y China: 1 -Mención a políticas generadas para la enseñanza del idioma chino: 1
Base de datos Biblioteca del Congreso Nacional de Chile: Asia Pacífico.	12	3 libros -Mención a relaciones diplomáticas entre Chile y China: 1 -Mención a los organismos encargados de la enseñanza del idioma chino: 1 -Mención a intercambios culturales y educativos entre China y Chile: 1
Google (prensa)	665.000	19 páginas web -Mención a organismos encargados de la enseñanza del idioma chino: 9 -Mención a políticas generadas para la enseñanza del idioma chino: 8 -Mención a intercambios culturales y educativos entre China y Chile: 2

Fuente. Elaboración propia.

Es notorio que la cantidad de datos recopilados no es de gran cuantía. Esto encuentra su fundamentación en lo reciente del fenómeno estudiado y la falta de sistematización de los datos. Ambas circunstancias motivan la elaboración de este trabajo de investigación.

3.2 Criterios de Calidad de la Investigación

En lo que respecta a los criterios de calidad que se presentan este estudio, estos responden al método escogido, es decir, la realización de un estudio bibliográfico, insertado en el enfoque cuantitativo.

Es pertinente la realización de una bibliometría que dé cuenta del estado de los estudios relativos a la enseñanza del chino mandarín en el sistema educativo secundario de Chile. Esto funcionará a modo de panorama, para orientar futuras investigaciones.

El estudio de revisión bibliográfica asegura una primera aproximación al problema y provee de la oportunidad de jerarquizar, ordenar y sistematizar la información encontrada, de acuerdo a las categorías emergentes.

La escasez de bibliografía puede suponer un problema, pero su superación se genera precisamente generando nuevo conocimiento que sea de aporte para la comunidad de investigadores.

La selección del método de estudio bibliográfico asegura la calidad de la investigación, en tanto se adecua a los propósitos de emprender una exploración del problema y una descripción del estado actual de este. Parece natural generar este tipo de óptica inicial, antes de emprender el abordaje de cualquier otro asunto de relevancia para algún aspecto más específico asociado al problema de investigación en estudio.

4 Análisis de los Resultados: Marco Teórico

Tras recopilar y depurar los datos de la revisión bibliográfica, han surgido cuatro grandes categorías de análisis: relaciones diplomáticas entre Chile y China; intercambios culturales y educativos entre China y Chile; organismos encargados de la enseñanza del idioma chino en Chile; políticas generadas para la enseñanza del idioma chino en Chile. Es preciso señalar que de todas estas categorías la más relevante para el estudio es la última. Sin embargo, las primeras son de carácter más general y es necesario abordarlas en primer lugar, a modo de contextualización de las políticas educativas en cuestión.

4.1 Relaciones diplomáticas entre Chile y China

Las relaciones diplomáticas entre Chile y China tienen una trayectoria considerable. La gran parte de estos vínculos se han forjado en la historia reciente, muy cerca de la fundación de la República Popular de China. Ahora bien, la amistad entre las naciones tiene antecedentes históricos mucho más antiguos. Un ejemplo de ello es la alianza generada entre los chinos culíes del Perú con las huestes del general chileno Patricio Lynch, quien durante la ocupación de Lima en la Guerra del Pacífico generó iniciativas para protegerlos del abuso que estaban sufriendo. Dicha población luego se asentó en el norte de Chile y ya por 1915 solicitaron apoyo y protección, solicitud que decantó en las primeras relaciones diplomáticas por aquel entonces (Ferreiro, 2010: 38-39).

Con respecto a la población china actual en Chile, según el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) y el Departamento de Extranjería y Migración (DEM) en febrero 2019, en el país residían alrededor de 13.528 personas nacidas en China (1,1% de la población migrante). Un grupo que puede parecer reducido pero que contribuye cotidianamente en la diplomacia cultural, al difundir el conocimiento que se tiene de China (Pérez, 2020: 75).

A continuación, se realizará una panorámica de las relaciones diplomáticas entre Chile y China, ya que servirá de contexto para entender las diversas políticas educativas en materia de enseñanza del idioma chino en el país.

Las relaciones entre Chile y China se pueden comprender aludiendo a tres discursos recurrentes a la hora de caracterizar su vínculo. Estos discursos son: la narrativa económica, la narrativa “de los primeros” y la narrativa de la cooperación cultural (Labarca y Montt, 2019:165). La dimensión económica es la más abordada, como se verá luego. Por su parte, la retórica de “los primeros” fortalece los vínculos diplomáticos entre ambas naciones, con un sello distintivo de confianza y reconocimiento mutuo. Finalmente, la narrativa cultural será entendida mediante el concepto de “poder blando”.

4.1.1 China y el Cono Sur

Las relaciones entre China y Latinoamérica han aumentado en los últimos años. En este contexto: “(...) China desarrolla lineamientos internacionales amparados bajo discursos en torno a la unión, la independencia y el respeto de la soberanía de los estados del tercer mundo” (Henríquez, 2016: 157). Nótese el tinte de hermandad y respeto con que China impregna su proceder diplomático.

En esta línea, la teoría de Mao sobre los tres mundos jugó un rol esencial en el origen de sus vínculos diplomáticos, y es que: “en la lucha de clases a escala mundial, el proletariado internacional pueda unirse con todas las fuerzas unibles y formar un frente único lo más amplio posible para combatir a los enemigos principales” (Jua, 1977, citado por Henríquez, 2016: 156). De ese modo, China se plantea sus relaciones con Latinoamérica desde el plano de la fraternidad y la cooperación entre naciones con una identidad compartida.

China percibe los desafíos, riesgos y oportunidades en sus vínculos en países como los del Cono Sur y también en naciones industrializadas. Sabe que sus decisiones tienen repercusión en la economía global (Bernal, 2010: 2). Esto la lleva a querer potenciar sus vínculos con diferentes tipos de socios.

Los países del Cono Sur, como Brasil, Argentina y Chile se han caracterizado por demostrar una postura pragmática hacia Beijing, no cuestionando temas de derechos humanos, reconociendo a Taiwán como parte de China y considerando al gigante asiático como una “economía de mercado” (Bernal, 2010: 3). Dicho

pragmatismo encuentra su origen en que el fuerte de las relaciones entre las naciones del Cono sur y China tiene un fundamento económico.

Ahora bien, gran parte de la exportación desde América del Sur hacia China se ha concentrado históricamente en recursos naturales y materias primas. La consecuencia de ello es la reprimarización de las estructuras productivas de la región y la repetición de situaciones como la generada por la llegada de capitales norteamericanos o europeos (Bórquez, 2019: 106).

A pesar de lo anterior, en los últimos años, se ha ido más allá de la mera explotación de recursos naturales y se ha trabajado en propuestas de cooperación multidimensional, como el desarrollo de iniciativas estratégicas no tradicionales (IENs) (Bórquez, 2019: 97).

En síntesis, las relaciones de China con el Cono Sur se caracterizan por un pragmatismo profundamente económico en que China aparece como socio fraterno y se beneficia principalmente de la adquisición de materias primas.

4.1.2 China y Chile: una relación pragmática

Tal como ocurre con otros países de la región, las relaciones entre China y Chile se han caracterizado por su tono pragmático. El modo de abordar los asuntos relacionados con los derechos humanos y el reconocimiento de "una sola China" son muestra de ello. En 2008 la presidenta Michelle Bachelet se suscribió a una declaración en la cual Chile reconoció que Taiwán y el Tíbet forman parte de China (Bernal, 2010: 13). Este gesto da cuenta del vínculo entre ambas naciones.

El pragmatismo mencionado se basa en los "5 principios de coexistencia pacífica" que sostenía China con sus socios: 1) respeto mutuo a la soberanía e integridad territorial; 2) no agresión; 3) no intervención de un país en los asuntos internos de otro; 4) igualdad y beneficio recíproco; 5) coexistencia pacífica (Connelly, 1991: 304, citado por Henríquez, 2016: 158).

El ascenso de Salvador Allende a la presidencia en 1970 fue un factor clave en las relaciones entre ambos países. De hecho: "Dentro de su programa de

gobierno, en asuntos internacionales, una de sus primeras medidas fue formalizar las relaciones entre China y Chile (...) (Henríquez, 2016: 159).

Puede resultar desconcertante, pero los vínculos entre ambas naciones no cesaron con la irrupción del gobierno militar: “ya que la ‘vía chilena al socialismo’, no representa el ideal del camino revolucionario propuesto por Mao” (Henríquez, 2016: 160). Los chinos veían con escepticismo el proceso vivido en Chile.

La explicación para el pragmatismo que no interrumpió las relaciones entre China y Chile recae en: “(...) la triangulación entre los postulados de Mao en torno a la teoría de los tres mundos, el principio de no intervención y la concepción de las relaciones diplomáticas multipolares” (Henríquez, 2016: 153). La realidad va más allá de la bipolaridad que comenzaba a instalarse en el mundo.

En consecuencia, China lamentó el derrocamiento de Allende, pero mantuvieron las relaciones diplomáticas con el país, puesto que se trataba de una situación que habían pronosticado. Además, tanto el régimen de Pinochet como el gobierno chino de aquel entonces estaban alineados en contra de los soviéticos (Henríquez, 2016: 160-161).

Al analizar este cuadro político-económico, parece ser que: “(...) más allá de lo ideológico e incluso de lo ético, en ambos gobiernos prevalecía un interés político y económico” (Henríquez, 2016: 163). La economía se antepuso a todo, dinámica que sería la columna vertebral de las relaciones entre ambos países.

4.1.3 Chile y la narrativa de los primeros

La relación entre China y Chile se ha configurado mediante la “narrativa de los primeros”. Esta idea ha generado una relación especial dentro del contexto latinoamericano (Labarca y Montt, 2019:165).

Entre los países de América del Sur, Chile fue el primero en establecer relaciones diplomáticas con la República Popular China. También, fue el primero en apoyar el ingreso de China a la OMC, al reconocerle la categoría de “economía de mercado”. Además, fue el primero en pactar un Acuerdo de Libre Comercio y demostrar apoyo en el interés de China para ingresar a la OEA y al Parlamento

Latinoamericano en calidad de “observador” (Bernal, 2010: 5-12). Estos gestos se han traducido en múltiples beneficios para el país, los cuales se han ido proyectando y concretando en iniciativas diversas con el correr de los años.

4.1.4 Vínculo económico

Los vínculos entre China y Chile también se han construido mediante una narrativa económica muy pronunciada. En ella, Chile aparece como un país plataforma, mientras que China se establece como mercado (Labarca y Montt, 2019:165). Es interesante esta cualidad de plataforma que adquiere Chile, pues es signo de un estatus que supera el de simple proveedor de materias primas.

La narrativa económica queda en evidencia al notar que la relación entre ambos países: “(...) es tomada desde la base de los intercambios económicos y la cantidad de tratados firmados, siendo Chile el país latinoamericano que mayor cantidad tiene con China” (Henríquez, 2016: 152-153). Todo esto realza el carácter distintivo de Chile dentro de la región.

Las relaciones con China se intensificaron en el plano económico desde 1975, cuando la Junta militar abrió relaciones hacia el área Pacífico. Chile fortificó la dependencia en la exportación de materias primas a China y la importación de manufacturas. Además, impulsó proyectos de cooperación antártica (Henríquez, 2016: 161-164). Esto debilitó la industria nacional, pero intensificó la apertura hacia el comercio exterior.

Tras ello, Chile logró configurarse como un: “(...) nexo comercial entre Asia, América Latina y los Estados Unidos” (Bernal, 2010: 12). Ya que sus relaciones con China no coartaron su dependencia y colaboración con los Estados Unidos y otras naciones de la región. Al contrario, su nuevo estatus de plataforma, le permitió mediar en los intercambios generados entre distintas naciones.

En el presente, Chile ha estado participando de propuestas asociadas a la iniciativa de la Franja y la Ruta (la nueva ruta de la seda) y al Área de Libre Comercio de Asia-Pacífico (FTAAP) (Yu, 2018, citado por Bórquez, 2019: 103).

Lo cual se presenta: “(...) como una oportunidad para reducir las barreras geográficas y comunicacionales a través del desarrollo de mayor conectividad e infraestructura” (Bórquez, 2019: 103).

Como se dijo antes, la narrativa económica parece ser la más contundente. Chile se convierte en un país de plataforma útil para China, pero sin perder su nexo con la potencia económica de los Estados Unidos.

4.1.5 Cooperación cultural y poder blando

Otra narrativa presente en los discursos sobre las relaciones de China y Chile se basa en la cooperación cultural, principalmente desde instituciones académicas que promueven los intercambios entre ambas regiones (Labarca y Montt, 2019:165).

La cooperación cultural puede parecer ingenua, distraída o superficial. Sin embargo, se puede asociar al concepto de poder blando. Y es que, de acuerdo con Nye (2004, citado por Bórquez 2019: 98) el poder puede implicar la habilidad de cooptar y no solamente un acto de coacción.

El concepto de poder blando implica distintas formas de influencia indirecta, como la persuasión basada en valores culturales y la ejecución de modelos alternativos de cooperación. Se trata de un concepto en el cual se diluye la barrera entre colaborar y competir. Se colabora para mantener la libre competencia de los agentes implicados y para generar beneficios mutuos que superen a los del parasitismo. Hoy en día, el poder blando se concreta en la conformación de plataformas y mecanismos internacionales basados en el desarrollo tecnológico, la infraestructura y la conectividad (Bórquez, 2019: 98-100)

Siguiendo la idea del poder blando se comprende que la diplomacia China haya estado: “guiada por la necesidad de proyectar una imagen amistosa y atractiva sobre la escena mundial que ahuyentara posibles recelos ante una hegemonía amenazadora” (Otero, 2007, citado por Pérez, 2020: 69). El poder blando se constituye en una herramienta adecuada para crear lazos de interdependencia.

En esta línea, en los últimos años China ha desarrollado estrategias de cooperación no tradicionales, las cuales funcionan como plataformas con

implicaciones regionales; poseen un alto grado de sofisticación; generan beneficios para ambas naciones, las cuales incurren en costos y se reparten los beneficios (Bórquez, 2019: 101).

Dentro de estas iniciativas, en el caso de Chile se encuentra la creación de una plataforma regional para la expansión de la moneda china, el Centro de Astronomía de América del sur de la Academia China de Ciencias, el primer Data Center para la astro-informática regional, entre otras (Bórquez, 2019: 97-104).

El desarrollo tecnológico parece ser una promesa en los intercambios entre China y Chile. A lo que se agrega el potencial de las industrias creativas y las startup como nueva modalidad de diplomacia cultural. Potencial no muy bien aprovechado, ya que pese a la gran influencia económica no hay gran interés en el desarrollo de políticas públicas que promocionen a dichas industrias y enseñen la cara contemporánea y vanguardista de China (Pérez, 2020: 72-75).

4.2 Intercambios culturales y educativos entre China y Chile

Ya trazado el mapa de la diplomacia y su vínculo con el concepto de poder blando, es preciso destacar el valor de los intercambios eminentemente culturales y educativos entre China y Chile.

En este plano, los intercambios culturales se traducen generalmente en: "(...) la difusión del idioma, vínculos entre universidades y giras de grupos artísticos, entre otros" (Labarca y Montt, 2019:176). Se trata de iniciativas que han aumentado con el paso de los años, en la medida en que Chile realza su vínculo especial con China.

Los intercambios culturales entre China y Chile se daban ya por el año 1950 y se intensificaron con el fortalecimiento de las relaciones diplomáticas. Como hitos, en 1981 se firmó el canje de notas para el intercambio y la cooperación cultural y en 1982 el plan de ejecución 1983-1984 (Hsu, 2016: 29-30).

En el año 2004, el entonces presidente Hu Jintao planteó el desarrollo del intercambio cultural como uno de los objetivos principales en sus vínculos con Latinoamérica. Esto con el afán de profundizar el mutuo entendimiento (Labarca y

Montt, 2019:176). Sin embargo, en el caso de Chile este intercambio cultural tardaría en superar el plano de lo primordialmente económico.

A partir de la revisión de notas de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China, se constata que solo desde el año 2008 aparecen menciones sobre educación y cultura como espacios necesarios para la colaboración. Dicho año se corresponde con la reunión entre Hu Jintao y la expresidenta Michelle Bachelet (Labarca y Montt, 2019:177).

En el texto *Política China hacia América Latina y el Caribe*, publicado por el Gobierno Chino en 2008 se proponen diversos temas como la cooperación en el ámbito de la educación. Se plantea como meta avanzar en el reconocimiento mutuo de títulos académicos y el aumento en el número de becas. Además de promover el apoyo e intercambio a nivel de gobiernos locales, partidos políticos y oficiales de alto nivel (Labarca y Montt, 2019:178).

En este contexto, la participación de universidades y centros de estudio es clave en la relación entre China y Chile. Se han establecido observatorios locales sobre China, han incrementado los convenios de cooperación en la educación superior, a la vez que han proliferado proyectos de investigación conjunta. Lo cual ha sido incentivado con la gestión de distintas becas como la “Beca del Gobierno Chino” y la del “Instituto Confucio” (Labarca y Montt, 2019:178-180).

Gran parte de los intercambios se han dado en el seno de la metrópoli. Santiago y Valparaíso han concentrado gran parte de los intercambios y la instalación de los centros regionales. Sin embargo, hay iniciativas en todo el país, en zonas estratégicas como Magallanes y la zona del Biobío-Ñuble.

En el caso de Magallanes, Punta Arenas ha atraído a muchos visitantes chinos, no solo por los atractivos turísticos, sino que por las oportunidades comerciales y científicas que supone la zona. En ese entorno, el interés por aprender chino ha ido en aumento (Prensa Antártica, 2019).

En una entrevista, Espinoza expresa a Prensa Antártica (2019) que:

Desde el año 2014 que China cuenta con una base antártica, lo que ha generado el arribo de miles de profesionales en diversas áreas, cifra que seguirá en ascenso y

que refleja el potencial que posee la región en la búsqueda por estrechar lazos de cooperación y, sobre todo, en la búsqueda por generar oportunidades laborales gracias a la comprensión de su idioma y su cultura.

En el caso de Biobío y Ñuble, en 2014 se reunieron diversas figuras, como el embajador de China en Chile, Li Baorong y otras autoridades de diversos ámbitos (académico, empresarial, etc.) para formalizar la creación de la "Red de Colaboración Región del Biobío-China", con el objetivo de potenciar las relaciones entre provincias chinas y regiones chilenas (Biblioteca del Congreso Nacional, 2014).

Participaron también los rectores de distintos planteles educativos: Universidad del Biobío, Universidad Católica de la Santísima Concepción, Universidad Técnica Federico Santa María. Dichas autoridades pusieron el foco en potenciar el intercambio entre universidades de ambas naciones para formar capital humano capaz de certificar la calidad de los productos destinados a la exportación (Biblioteca del Congreso Nacional, 2014).

En los párrafos anteriores queda de manifiesto que la tendencia a los vínculos entre China y Chile sigue estando en lo comercial y la producción. Se han agregado las áreas de la ciencia y la tecnología, las cuales tienen un vínculo directo con lo económico. En lo que respecta a intercambios netamente culturales, se cuenta con diversas instancias, en una multiplicidad de disciplinas, pero que parecen no haber calado hondo en la sociedad chilena.

Una iniciativa cultural que sí tuvo bastante relevancia fue la motivada por el Centro Regional de Institutos Confucio para América Latina (Crical) con su proyecto de "Giras de escritores chinos". Esta iniciativa logró traer a 30 literatos chinos al país durante el año 2019. Entre ellos el destacado premio Nobel de Literatura 2012, Mo Yan (Pérez, 2020: 70).

En palabras de Sun Xintang (citado por Pérez, 2020: 70: "La literatura sirve para informar y dar a entender experiencias ajenas, pero también une el corazón de diferentes grupos y comunica el alma humana, es un medio no muy rápido, pero sí

eficiente, irremplazable”. Es así que la iniciativa permitió acercar a China y Chile desde un ámbito más profundo y alejado de la tan recurrente veta económica.

Como se ha dicho, los intercambios han sido múltiples y de diversas disciplinas. A continuación, se plantea una tabla basada en Ferreiro (2010: 116-117), en ella se recogen algunas de las iniciativas destacadas de intercambios culturales entre China y Chile.

Tabla 4
Cronología de hitos de intercambios culturales entre China y Chile

Año	Hito cultural
1952	Ernestina Koo Bustillos comienza a vender en Iquique el tradicional dulce chumbeque, mezcla de receta chilena y china.
1955	Se presenta una muestra de obras del pintor chileno José Venturelli, en la Galería de Bellas Artes de Beijing.
1957	El poeta Pablo Neruda visita por segunda vez China.
1959	Un grupo de acrobacia de China realiza más de treinta funciones en Santiago ante más de 140.000 espectadores.
1964	El poeta chileno Pablo de Rokha es invitado por el gobierno de Mao Zedong. En su visita escribe <i>China Roja</i> , luego traducida al chino.
1965	Una delegación encabezada por el poeta Gonzalo Rojas se reúne con el primer ministro chino, Zhou En-Lai.
1971	Una delegación de tenis de mesa de China visita Chile y ofrece lecciones a estudiantes chilenos.
1973	Se presenta el grupo de acrobacia de Shengyang en Chile.
1979	El escritor chileno Poli Délano traduce al español la obra de Lao She: <i>El canal de la barba de dragón: drama en tres actos</i> .
1987	Se inaugura el Colegio Yangtsé en la comuna de La Reina, con el apadrinamiento de la República Popular China. En el colegio se comienza a impartir la enseñanza del idioma chino mandarín.
2005	El Ministerio de Educación pone en marcha su programa para

	la enseñanza del idioma chino mandarín, en tres liceos de Chillán, Viña del Mar y Valparaíso.
2008	La presidenta Bachelet inaugura en el Museo de la Capital de Beijing la muestra: <i>Mapuche: Semillas de Chile</i> .
2009	Se traduce al chino la novela <i>Los detectives salvajes</i> , del chileno Roberto Bolaño. <i>Beijing News</i> lo destaca en su lista de 100 mejores libros.
2010	Se presenta la exposición de los Guerreros de Terracota, en el Centro Cultural Palacio La Moneda. Se alcanza un récord en el número de visitas a nivel nacional en dicho espacio (más de 365.000 visitantes).

Fuente: Basada en Ferreiro, 2010: 116-117.

4.3 Organismos encargados de la enseñanza del idioma chino

La enseñanza del idioma chino en Chile no es algo nuevo, pero su masificación sí. Algunos de los centros y organismos que actualmente imparten clases de chino en Chile son:

Tabla 5

Presentación de algunos organismos encargados de la enseñanza del chino en Chile

Centro Cultural Chino
Instituto Confucio - UST
Instituto Confucio - UC
Mundo Chile
Academias de Idiomas del Norte
Casa de la Cultura China - Iquique
Ceele Chile
MINEDUC Enseñanza Chino Mandarín
Universidad Austral de Chile (UACH) - Centro de Idiomas (Chino mandarín)
Universidad de Chile - Curso de Idioma Chino mandarín Hanyu
Universidad Central - Curso de Idioma Chino

Fuente: Pérez (2020: 40)

La mayor parte de los organismos aquí mencionados imparten clases particulares o se enfocan en grupos específicos de universitarios. De ellos, solo se profundizará en los Institutos Confucio UST y UC, por su trayectoria y carácter oficial. También se prestará atención al Ministerio de educación de la República Chile (Mineduc), por ser la entidad que está llevando las clases de chino al sistema escolar del país mediante su Programa de Enseñanza de Chino Mandarín.

Es importante mencionar que la Universidad de la Frontera también ha abierto su Instituto Confucio en el año 2020. De momento han realizado actividades culturales como el “Concierto online de música tradicional china” (Oyarzún, 2020). Este centro aún no ha tenido la oportunidad de iniciar sus cursos regulares de idioma debido a la pandemia del coronavirus, por lo cual no se profundizará más en él.

Si bien, los organismos encargados de la enseñanza del chino en Chile se han destacado por el gran trabajo que han realizado en los últimos años, aún queda algunos desafíos por abordar, los cuales no hay que perder de vista.

Un ejemplo de ello es la falta de coordinación entre las diversas instituciones implicadas en la enseñanza del idioma en Chile. Ante ello, es preciso aumentar el intercambio y la colaboración (Taroppio, 2017).

Otro ejemplo de los desafíos recae en el material didáctico empleado por estos organismos e instituciones. Respecto a ello, Carolina Díaz comenta a Biblioteca del Congreso Nacional (2018) que: “En general los libros que se emplean para la enseñanza del idioma no se ajustan a las necesidades y objetivos de los estudiantes chilenos”. Es preciso adaptar los materiales desde una perspectiva que integre al estudiante local y reconozca sus necesidades e intereses. Esta tarea exige la colaboración de diversos agentes educativos.

En el siguiente punto se revisarán los organismos clave en la enseñanza del chino mandarín en Chile.

4.3.1 Instituto Confucio

El instituto Confucio es uno de los organismos más destacados en la enseñanza del idioma chino a lo largo del mundo. Se trata de una organización sin fines de lucro con sede central en Beijing. Debe su nombre al destacado pensador, educador y filósofo chino, Confucio. En el presente existen más de 500 Institutos Confucio en 155 países distintos (Instituto Confucio Universidad Santo Tomás, 2021c).

El instituto ha estado tutelado por un organismo denominado Hanban, actualmente llamado Centro para la educación y la cooperación lingüística (CECL) (Instituto Confucio Pontificia Universidad Católica de Perú, 2021). Hanban corresponde a una institución no gubernamental y desempeñaba el rol de órgano ejecutivo del Consejo Internacional del Idioma Chino, asociado al Ministerio de Educación de China. Dentro de sus funciones se encuentra promover programas de lengua china, asesorar y orientar a los institutos y salones Confucio, definir criterios educativos, promover la certificación en lengua china (mediante exámenes), favorecer la incorporación de profesores y voluntarios chinos, entre otras (Instituto Confucio Universitat de Valencia, 2021).

En Chile, los dos institutos Confucio con más trayectoria son el Instituto Confucio de la Universidad Santo Tomás (IC-UST) y el de la Pontificia Universidad Católica de Chile (IC-UC).

El IC-UST fue el primero en Chile. Se inauguró en 2007 y comenzó a desarrollar sus actividades en 2008 en las dependencias de su sede central en Viña del Mar (Taroppio, 2017). Funciona con colaboración de la Universidad Santo Tomás y la Universidad de Anhui. Recibe directa supervisión del Centro Regional de Institutos Confucio para Latinoamérica. Ha sido galardonado 4 veces como “Mejor Instituto Confucio del Año” y también como “Instituto Confucio Modelo” (Instituto Confucio Universidad Santo Tomás, 2021c).

El IC-UST se ha destacado como líder educativo en la región, puesto que ha inaugurado 19 sedes a nivel nacional (Crical, citado por Bórquez, 2019: 105). Esto

ha permitido el desarrollo de numerosas actividades de difusión de la lengua y cultura de China a lo largo del país.

En cuanto al Instituto Confucio de la Pontificia Universidad Católica de Chile, este se origina en 2009 con el apoyo de la Universidad de Nanjing y Hanban. Es la concreción del interés que la casa de estudios mostraba por China ya desde 2002, con la inauguración de su Programa de Estudios Asiáticos (Pérez, 2020: 38).

Tiene su sede central en Santiago. Ha desempeñado algunas actividades de colaboración con la Universidad Católica de Temuco y recibió el premio al “Mejor Instituto Confucio del Mundo” en 2018 (Instituto Confucio Pontificia Universidad Católica de Chile, 2021).

Ambos institutos Confucio se han encargado de llevar a estudiantes a China mediante programas como el Campamento de verano, las becas del Instituto Confucio y el Concurso Puente Chino. Este último tiene gran relevancia, ya que tiene una versión para secundarios (y otra para universitarios).

El Concurso Puente Chino (o también Concurso de Dominio del Idioma Chino), se organiza cada año por cada los Institutos Confucio UST y UC, con apoyo del CECL. El propósito del concurso es que los jóvenes puedan aprender más sobre la cultura de China y que tengan la oportunidad de desplegar su comprensión del idioma, la cultura y su talento junto a los representantes de otros lugares del mundo. Tiene tres fases: preliminar y semifinal (llevadas a cabo en el país de origen); final (desarrollada en China). Tradicionalmente los estudiantes se deben preparar para tres pruebas: discurso en chino, presentación artística, preguntas sobre China (Instituto Confucio Universidad Santo Tomás, 2021a). Sin embargo, el formato se ha ido modernizando y variando en el último tiempo.

Respecto al aporte de los Institutos Confucio, este es considerable pues:

(...) ha contribuido al establecimiento de redes de información y colaboración con distintas universidades chinas, además de coadyuvar a la formación de redes dentro de América Latina que facilitan el contacto entre académicos de distintos países hispanohablantes dedicados a los estudios chinos y/o en China (Labarca y Montt, 2019:179).

El estrecho contacto entre el Instituto Confucio y las universidades ha generado beneficios con amplia capacidad de proyección. Las opiniones favorables en este punto son diversas.

Karina Piña, directora ejecutiva de la Corporación Cruzando el Pacífico expone a Usach al día (2014) que: “Se está avanzando en acercar académicamente China, su idioma y su cultura, y a medida que pasen los años esto irá en desarrollo”. Similar postura expresan los representantes del Congreso Nacional, quienes manifiestan su parecer en los siguientes términos: “Valoramos el establecimiento de los Institutos Confucio en nuestro país, y que la enseñanza del chino mandarín comienza a aparecer como alternativa válida y atractiva en nuestro sistema educacional” (Ferreiro, 2010: 108).

Esta última idea es crucial, ya que los intercambios entre China y Chile ya están superando el plano de lo meramente económico y cada vez se hace más patente la necesidad de promover la enseñanza de la lengua china en el sistema escolar. Cada vez es una alternativa más real.

4.3.2 Centro Regional del Instituto Confucio para América Latina (Crical)

El Centro Regional del Instituto Confucio para América Latina (Crical) tiene por finalidad promover y coordinar el estudio de la lengua y cultura china a nivel latinoamericano. Su sede en Santiago se proyecta como una plataforma estratégica en la región. Vela por el funcionamiento de los Institutos Confucio de Latinoamérica. Se preocupa de: coordinar actividades de capacitación docente y encuentros culturales; publicar materiales educativos y culturales; utilizar un consejo asesor para centralizar la planificación regional (Crical, citado por Bórquez, 2019: 105).

El tener este centro en Chile es un gran aporte para el país y es otra muestra más de que la amistad entre China y Chile tiene características distintivas si es que se le compara con las relaciones con otros países de Latinoamérica.

Los alcances de Crical son valorados positivamente, al igual que los Institutos Confucio. A este respecto, Roberto Lafontaine, director ejecutivo de Crical, expone a Pérez (2020: 70) “Hemos llevado a mucha gente a China, a autoridades de

universidades, alumnos, profesores. Solo de los Instituto Confucio de Chile han ido, en estos últimos diez años, casi 1.200 alumnos y académicos”. A lo cual agrega: “Normalmente, por año, hasta un millón de personas participan de las actividades culturales organizadas por Crical”.

Sun Mingyang, subdirectora de Crical, entrevistada por Pérez (2020: 70), expone que: “El centro ha sido una ventana que ayuda al pueblo latinoamericano a conocer China y su cultura, y también ha sido un puente que combina la amistad entre el pueblo chino y el latinoamericano”. Lo cual constata el potencial y provecho que supone tener esta plataforma de cooperación en suelo chileno.

4.3.3 Ministerio de Educación de la República de Chile (Mineduc)

El Ministerio de Educación de la República de Chile (Mineduc) ha sido uno de los pioneros en la enseñanza de la lengua china en el país. Es el principal organismo encargado de llevar el idioma chino a la educación pública. En ese sentido, Karina Piña, directora ejecutiva de la Corporación Cruzando el Pacífico afirma a Usach al día (2014): “En el siglo XXI el idioma es el chino mandarín y en Chile parte en los liceos municipales, en la no elite”.

La principal iniciativa del ministerio respecto de la enseñanza del idioma del gigante asiático es el “Proyecto de Enseñanza de Chino Mandarín”. Por medio de este proyecto cada año llegan cerca de 20 docentes de chino a distintos establecimientos del país, distribuidos en 5 regiones. La enseñanza se da como parte del currículum, o bien, de forma extracurricular. Un dato de interés es que se han creado 6 “Salones Confucio” en los establecimientos afiliados al programa, los cuales reciben el apoyo directo de China en la realización de actividades culturales (Mineduc 2016, citado por Taroppio, 2017).

El Mineduc ha desarrollado este programa para fomentar una multiculturalidad y un bilingüismo orientado a las necesidades de los estudiantes. El programa además ha permitido la movilidad de estudiantes y académicos de ambos países, así como el intercambio de profesores de colegios municipales mediante acuerdos entre universidades (Lizama, 2013, citado por Taroppio, 2017).

4.3.4 Instituto Nacional de la Juventud (Injuv)

El Instituto Nacional de la Juventud por medio del programa “Becas Injuv” otorgó la oportunidad de estudiar chino mandarín de manera gratuita a través de una plataforma online. Esta iniciativa se hizo con el apoyo de la Corporación Cruzando el Pacífico. En 2017 se ofrecieron 15.000 becas para los cursos: Introducción al chino mandarín; Cultura china; Cultura de negocios con China (INJUV 2017, citado por Taroppio, 2017).

4.4 Políticas generadas para la enseñanza del idioma chino en Chile

La historia de la enseñanza del idioma chino en Latinoamérica es un fenómeno relativamente reciente. Así da cuenta la bibliografía revisada respecto a este asunto. Gran parte de las medidas se dan en el marco de acuerdos de cooperación relacionados con la diplomacia y el fomento al desarrollo económico entre China y la región.

En el caso de Chile, tras la reunión del APEC, se generaron diversas iniciativas para propiciar la enseñanza del idioma chino. Ejemplos de ello son: la constante llegada de profesores chinos a liceos municipales del país como el Liceo Experimental de la Universidad de Magallanes y la incorporación del idioma chino al Programa Idiomas Abren Puertas, del Mineduc en 2008 (Fábrega, Fábrega y Piña, 2011: 24).

Ya se comentó en secciones previas el amplio desarrollo de los vínculos de cooperación económica entre China y Chile. Esta relación ha llevado a la urgente necesidad de estrechar y profundizar los intercambios desde otras áreas.

Es así como las políticas educativas de Chile han abordado la importancia de las relaciones multiculturales y se han hecho cargo de la relevancia que supone el bilingüismo en el reconocimiento y aceptación de la diversidad cultural (Taroppio, 2017).

La enseñanza del idioma chino es beneficiosa desde varios ámbitos y no es de extrañarse que las políticas educativas al respecto se vayan intensificando con el correr de los años.

El idioma chino ha logrado motivar a jóvenes estudiantes en situación de vulnerabilidad, como dio cuenta María Elvira Ríos, magíster en Estudios de Asia y África. La especialista expuso el caso de estudiantes chilenos en contexto de vulnerabilidad, beneficiados por el programa implementado por el gobierno chileno en establecimientos educativos municipales del país (Usach al día, 2014).

Uno de los primeros colegios en sumarse a iniciativas relacionadas con la enseñanza de la lengua y cultura de China fue el colegio Yangtsé de La Reina (Región Metropolitana). Desde 1987 que el establecimiento fue apadrinado por la Embajada de China. En 2008 se adscribió al programa del Mineduc, gracias a lo cual hoy se logra enseñar chino a más de 500 niños y niñas, desde kínder a octavo básico. Con el afán de ampliar la visión que los estudiantes tienen sobre China, en el establecimiento se enfatiza en el desarrollo de actividades culturales como caligrafía, papel cortado, ópera de Pekín, entre otras (Educación Pública, 2017).

Ahora bien, el Colegio Yangtsé no es el único que se favorece con el programa de Chino del Mineduc. En el siguiente apartado, se revisará con mayor detalle esta política educativa, debido a su relevancia en el contexto de la educación chilena.

4.4.1 Programa de enseñanza de Chino mandarín del Mineduc

El programa de Chino del Mineduc es la principal política educativa relacionada con la enseñanza del idioma chino en el sistema escolar de Chile. La mayor parte de los establecimientos adscritos son liceos, por lo cual el foco central de los estudiantes está en la educación secundaria.

En el año 2021 son 17 los establecimientos adscritos al programa, quienes realizan desde 2020 sus clases de manera online, debido a la pandemia del coronavirus (los datos más recientes fueron consultados directamente vía correo electrónico a la actual encargada del Programa de chino del Mineduc, Marcela Salgado; pues no hay registro de ellos en ninguna fuente bibliográfica). Sin embargo, el proyecto surgió en 2004 y ha manifestado diversos cambios a través del tiempo. En la siguiente tabla se expondrá una línea de tiempo de esta política educativa,

destacando algunos de sus hitos centrales. En términos prácticos, es la única política educativa destinada al sistema escolar chileno desde la oficialidad del gobierno. Existe otras iniciativas desde los Institutos Confucio, por ejemplo, o por acuerdo con determinadas universidades. No obstante, el programa de Chino del Mineduc goza de una gran trayectoria y proyección en el tiempo.

La tabla fue realizada mediante la revisión de diversos documentos que describían la política educativa mencionada en un momento determinado.

Tabla 6
Cronología sobre el programa de enseñanza de chino mandarín del Mineduc

Año	Hitos o información recogida
2005	El Ministro Sergio Bitar encargó a la Oficina de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación implementar la enseñanza del idioma chino en 3 establecimientos (Fábrega, Fábrega y Piña, 2011: 24). En la etapa inicial se contaba con 2 profesores que atendían a 200 alumnos (Biblioteca del congreso nacional, 2013)
2007	En su tercer año de funcionamiento, la iniciativa contaba con 3 docentes chinos, atendiendo a 350 estudiantes en 4 liceos (Fábrega, Fábrega y Piña, 2011: 24).
2008	La iniciativa toma forma en el llamado: “Proyecto de enseñanza de chino mandarín”. El proyecto fue puesto en manos de “Inglés abre puertas” (Biblioteca del Congreso Nacional, 2013). Como principal beneficio, surgen los primeros programas para la enseñanza de chino con 4 niveles (Mineduc, 2017).
2009	15 estudiantes adscritos al programa participan de un campamento de verano en China (Fábrega, Fábrega y Piña, 2011: 24).
2010	El programa se implementa en más de 20 establecimientos, con 25 profesores. Se aplica el examen de certificación del idioma chino para jóvenes: YCT a 140 estudiantes. Los puntajes más altos fueron invitados

	<p>a participar de campamentos juveniles en China. Se realizaron talleres nacionales transversales para incorporar el chino a los planes curriculares (Biblioteca del congreso nacional, 2013).</p> <p>Este año se organizaron competencias de diálogos en chino mandarín (Fábrega, Fábrega y Piña, 2011: 24).</p>
2011	<p>El número de profesores aumenta a 27 (Biblioteca del congreso nacional, 2013). Estos docentes se distribuyeron en 29 establecimientos y fueron capacitados en la comprensión del sistema educativo chileno (Fábrega, Fábrega y Piña, 2011: 25).</p> <p>Este año 18 estudiantes de escuelas públicas participaron del concurso Puente Chino para secundarios (Fábrega, Fábrega y Piña, 2011: 25).</p>
2012	<p>El número de establecimientos adscritos al programa es de 22. Se cuenta con 6 salones Confucio en funcionamiento a lo largo del país. Se atiende a más de 3.500 estudiantes (Biblioteca del congreso nacional, 2013)</p>
2013	<p>El número de establecimientos adscritos se mantiene en 22 (Biblioteca del Congreso Nacional, 2013).</p>
2014	<p>El número de establecimientos adscritos es ahora de 18 (Piña en Usach al día, 2014).</p>
2016	<p>Los estudiantes beneficiados por el programa son 1.704 (Ramírez, 2017). Surge la necesidad de reformar los programas, siguiendo los principios de la Reforma educacional (Mineduc, 2017).</p>
2017	<p>16 establecimientos se mantienen adscritos al programa (Taroppio, 2017). Se trata de más de 10.000 estudiantes, distribuidos en 5 regiones del país. La mitad de los establecimientos se concentra en la región del Biobío (Ramírez, 2017).</p> <p>Se aplica las certificaciones de idioma YCT, así como HSK por primera vez (Mineduc, 2018).</p> <p>Se realiza la Jornada de planes y programas de chino mandarín en la Universidad de la Santísima Concepción (Lavín, 2017).</p>

2018	16 establecimientos se mantienen en el programa (Dangdai, 2018), 9 de ellos pertenecen a la región del Biobío (Mineduc, 2018).
2020	17 establecimientos forman parte del programa de chino. Debido a la pandemia del coronavirus las clases se realizan de manera online.
2021	Se mantienen las mismas condiciones que en 2020.

Tabla de elaboración propia con fuentes especificadas dentro.

Como se puede ver, la enseñanza del idioma chino en la educación secundaria tiene una trayectoria considerable en el programa de chino del Mineduc. Es interesante preguntarse por qué ha variado el número de establecimientos adscritos de un año a otro.

Ahora bien, pese a lo relevante de esta política, aún queda mucho por desarrollar. La bibliografía es escasa y presenta vacíos de información considerables. En este contexto, es evidente que: “Existe un precario enfoque de estudios de la cultura e idioma chino en Chile, por ende es importante abrir espacios académicos en universidades para aumentar su conocimiento” (Taroppio, 2017). Y no solo se debe abrir el estudio del chino al contexto universitario, como se ha venido haciendo en los últimos años, sino que hay que abrirlo al mundo de la enseñanza escolar, con el afán de que la aproximación entre China y Chile sea cada vez más estrecha y no se agote en lo tangencial de un vínculo meramente económico.

4.4.2 Otras iniciativas

Las siguientes iniciativas no corresponden a políticas públicas generadas desde los organismos superiores que administran la educación, sino que son el fruto de proyectos internos de establecimientos escolares que han decidido apostar por el idioma chino como una alternativa.

El primer caso corresponde al taller de chino mandarín del liceo Bicentenario Enrique Ballacey Cottureau de Angol, el cual entre 2017 y 2018 logró la certificación de 4 estudiantes mediante el examen internacional HSK1 con apoyo del Instituto Confucio de la Universidad Santo Tomás. El segundo caso, corresponde al proyecto

de chino como segunda lengua extranjera del liceo Bicentenario Claudio Arrau León de Coihueco, el cual en 2019 logró la certificación de 24 estudiantes, también con apoyo del Instituto Confucio UST (Instituto Confucio Universidad Santo Tomás, 2021b).

5 Marco Conclusivo

5.1 Discusión y conclusión

Con respecto a los resultados obtenidos en la presente investigación, vale destacar que la bibliografía referida a las políticas educativas sobre la enseñanza del chino mandarín en el sistema educativo secundario de Chile es aún incipiente. En su mayoría se concentra en textos del mundo periodístico, presenta vacíos de información considerables y se enfoca preferentemente en estudios económicos y relaciones internacionales.

La mayor cantidad de fuentes consultadas corresponde a sitios web con datos muy acotados. Casi toda la información seleccionada hacía hincapié en las políticas generadas para la enseñanza del idioma chino en Chile y los organismos encargados de la enseñanza de dicha lengua en el país (32% y 36% del total del corpus bibliográfico estudiado, respectivamente). Sin embargo, los textos por lo general profundizaban en los aspectos de la economía y la diplomacia, sobre todo las publicaciones impresas o recogidas en bases de datos indexadas.

La preponderancia de los medios periodísticos dentro de la bibliografía en cuestión obedece a que estos se han preocupado de abordar la enseñanza del chino, en tanto fenómeno reciente y de potencial interés para la opinión pública. Sin embargo, en el mundo académico este tema aún tiene poca presencia, probablemente por lo reciente de su existencia, o bien, porque los alcances de las políticas de la enseñanza del chino mandarín en Chile se han enfocado en regiones acotadas del país (Metropolitana, Valparaíso, Biobío, Ñuble y Magallanes).

Los vacíos de información se dan sobre todo respecto al Programa de enseñanza de chino mandarín del Ministerio de Educación. No todos los años la web de *Inglés Abre Puertas* ha creado noticias que den cuenta del estado del proyecto. Tampoco la prensa refleja el estado del proyecto durante todos y cada uno de los años en que se ha implementado.

La fuerte tendencia hacia los estudios de tipo económico se explica por el rol que China ha asumido en el orden mundial y por el interés que este país expresa

hacia Latinoamérica como socio prioritario. Pero también obedece a una constante histórica en las relaciones con América Latina que solo ha cambiado en los últimos años mediante las políticas del denominado poder blando. Esto ha permitido que cada vez se abran más plataformas de cooperación cultural e intercambios educativos, dentro de los cuales destaca la figura de los Institutos Confucio y el Centro Regional de Institutos Confucio para América Latina. Este fenómeno es algo prematuro y las reflexiones críticas que puedan surgir desde la academia aún están en desarrollo. Se espera que en la posteridad prolifere este tipo de estudios.

Respecto a los objetivos planteados para esta investigación, se considera que se han cumplido de manera óptima.

En cuanto al primer objetivo específico, sí se logró identificar las principales políticas educativas de la enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile, desde sus inicios al año 2021. Estas políticas se inician en 2005, tras el APEC, cuando el Ministro Bitar encargó a la Oficina de Relaciones Internacionales del Ministerio de educación impartir el idioma chino mandarín en tres establecimientos de educación pública. Esta política en 2008 cobró mayor vigor y dio vida al “Proyecto de enseñanza de chino mandarín”, amparado por el Ministerio de Educación de la República de Chile, a través del programa “Inglés abre puertas”. Esta iniciativa es la que ha tenido más larga vida dentro de Chile y es de la cual se tiene mayor noticia a través de la revisión documental. Sin embargo, la bibliografía ha dejado fuera otras iniciativas, surgidas en el seno de proyectos institucionales en algunas zonas del país. Ejemplo de ello es el taller de chino mandarín del Liceo Bicentenario Enrique Ballacey Cottureau de Angol entre 2017 y 2018.

En lo que se refiere al segundo objetivo específico, sí fue posible identificar a los organismos responsables de las políticas educativas relativas a la enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile. El principal organismo ha sido, sin duda, el Ministerio de Educación de la República de Chile con el “Proyecto de enseñanza de Chino Mandarín”, el cual comenzó incluso antes de que se inaugurase el primer Instituto Confucio en Chile, en el año 2007. El

segundo organismo que ha tenido influencia en algunas de las políticas educativas para la enseñanza del chino mandarín en la secundaria de Chile es el Instituto Confucio, líder mundial en la enseñanza de la lengua y cultura de China. Este, se ha vinculado con algunos centros de educación secundaria que han abierto dentro de sus instalaciones los denominados “Salones Confucio”. Además, el Instituto Confucio se ha encargado año tras año de organizar el concurso Nacional Puente Chino para secundarios, con apoyo del Ministerio de Educación de la República de Chile. Dicho concurso permite que cada año viajen estudiantes secundarios al gigante asiático, donde se celebra la fase final del certamen.

Sobre el tercer objetivo, sí fue posible identificar las relaciones diplomáticas y culturales en que se enmarcan las políticas educativas asociadas a la enseñanza del idioma chino en la educación secundaria de Chile. Se pudo revisar de manera sintética las últimas décadas en cuanto a relaciones diplomáticas y culturales. Se confirmó cómo hay ciertas narrativas clave en la construcción de las relaciones diplomáticas de ambos países: narrativa de los primeros, narrativa económica y narrativa de la cooperación cultural. Se comprobó cómo Chile ha sido un socio estratégico de China y cómo se ha constituido en un área con diversas plataformas para potenciar la cooperación no solo entre ambas naciones, sino que también entre China y Latinoamérica como región (con Chile de anfitrión). En medio de esta estrecha relación es natural que la enseñanza del idioma chino haya empezado a tener presencia. Sin embargo, parece ser que, pese a la cada vez más desarrollada vinculación cultural y económica, aún queda mucho por alcanzar y el estado de la enseñanza del chino en el sistema educativo secundario se encuentra aún en su germen.

Respecto al cuarto objetivo, este consistía en determinar los desafíos existentes para enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile, a partir de la evaluación del actual estado de esta.

Estos desafíos son múltiples y se enumeran a continuación:

- 1) A nivel macro, reforzar los vínculos entre China y Chile en cuanto a cooperación cultural y educativa. Esto, poniendo el énfasis en el desarrollo de políticas que promuevan la enseñanza del idioma chino en el sistema secundario de Chile y que se traduzcan en una mejora en la calidad de los programas que se están implementando en la actualidad.
- 2) Aumentar la investigación respecto a este fenómeno para ampliar el número de miradas críticas sobre él. De momento, la bibliografía se limita a informar sobre la existencia de los escasos programas existentes. Sin embargo, no hay una revisión o análisis detallados sobre los materiales didácticos utilizados, las estrategias que los profesores emplean a la hora de enseñar, el tipo de enfoque y metodología a que se adscriben, etc.
- 3) Investigar aquellas iniciativas locales que se han generado en establecimientos educacionales chilenos, además de los adscritos al programa del Ministerio de Educación de la República de Chile.
- 4) Completar los vacíos de información existentes identificados en la revisión bibliográfica, como por ejemplo los años de los cuales no se tiene mayor noticia acerca del programa de enseñanza del chino mandarín del Mineduc.
- 5) Promover políticas educativas que faciliten la incorporación del idioma chino mandarín en las aulas del sistema educativo de Chile, ya que el vínculo comercial y cultural entre ambos países socios no puede estar exento de un acercamiento a través de la lengua.

En conclusión, se cumplió el objetivo general de describir las principales políticas educativas de la enseñanza del idioma chino en el sistema de educación secundaria de Chile y los desafíos que supone su actual estado.

La descripción de las políticas educativas se acompañó de una revisión de las cuestiones político-económicas implicadas, pues se reconoce que toda política educativa responde a un contexto y necesidades determinadas. Es preciso comprender ese contexto para dar paso a una descripción acabada de dicha iniciativa. Las propuestas se hicieron en base a la problemática misma del incipiente

desarrollo de las políticas educativas relativas a la enseñanza del chino mandarín en Chile, así como también a la escasa bibliografía existente al respecto.

5.2 Principales dificultades

Las principales dificultades acusadas en la realización de este estudio obedecen a aspectos mencionados anteriormente:

- 1) La escasa bibliografía referida a las políticas educativas de la enseñanza de la lengua china.
- 2) La presencia de vacíos de información respecto de algunas de las políticas educativas e iniciativas generadas a nivel local.
- 3) Lo reciente del objeto de estudio, lo cual también incide en la escasa literatura disponible.
- 4) La excesiva atención que la bibliografía ha prestado a los aspectos económicos entre las relaciones sino-chilenas. Muchas veces la alusión a los temas de educación es apenas episódica o anecdótica.
- 5) La situación de la pandemia del coronavirus entre 2020 y 2021 también ha afectado esta investigación, pues la mayor política educativa referida a la enseñanza del chino mandarín (la del Mineduc) ha tenido que congelar la llegada de profesores desde China, lo cual ha impedido que nuevos establecimientos se incorporen al programa y que se realicen las actividades habituales como el concurso Puente Chino. También ha afectado a la página web del programa y sus comunicaciones, ya que la información quedó desactualizada (solo hay información de 2019) y la única manera de acudir a datos vigentes es mediante consulta directa a los encargados del Ministerio de Educación.

5.3 Propuestas de mejora y Futuras Líneas de Investigación

Dada su novedad, el presente estudio ha quedado en la línea de los estudios exploratorios. En el futuro sería interesante acompañar la revisión bibliográfica con entrevistas a los distintos agentes implicados en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua china: profesores, estudiantes, jefes de unidad técnico-pedagógica, directores de liceos, encargados del Ministerio de Educación, etc.

También sería recomendable trabajar con mayor material impreso una vez que las condiciones sanitarias lo permitan (pues esta investigación fue realizada en medio de la pandemia del coronavirus, que ha afectado al mundo entero durante 2020 y 2021), con el afán de contar con un mayor número de documentos que aborden el tema en cuestión.

Las proyecciones de este trabajo quedan insertas en el apartado anterior de desafíos que se derivan de la revisión bibliográfica: reforzar los vínculos culturales, aumentar la cantidad de investigaciones en el área y su alcance (cubriendo más aspectos relevantes), llenar vacíos de información y promover la creación de más políticas educativas sobre la enseñanza de la lengua china.

En lo que respecta a futuras líneas de investigación, hay una fuente inagotable de posibilidades, algunas con mayor o menor cantidad de vacíos.

- 1) En cuanto a políticas educativas de la enseñanza del idioma chino: se podría estudiar las políticas que se han dado en el seno de la educación básica, la educación superior y también en otros espacios de formación no tradicionales. También sería relevante evaluar el estado de las actuales políticas desde una perspectiva crítica y constatar sus alcances.
- 2) En cuanto al currículum: sería factible estudiar cuáles son los contenidos que se están enseñando del idioma chino mandarín en Chile, de dónde proviene esta selección de contenidos y si es que resulta adecuada a la realidad y motivaciones de los estudiantes chilenos.
- 3) En cuanto a la didáctica: sería relevante estudiar cuál es el enfoque de enseñanza de segundas lenguas que prima en los programas implementados (gramática-

traducción, audio-lingual, comunicativo, por tareas, léxico, etc.). También sería interesante estudiar cuáles son los recursos didácticos de los profesores chinos que vienen a Chile, además de un análisis de las necesidades comunicativas de aquellos docentes cuando deben enseñar utilizando el español como lengua vehicular.

4) En cuanto a la evaluación: sería útil estudiar cuáles son los principales instrumentos de evaluación aplicados en las clases, qué fundamentos pedagógicos se evidencian en ellos y si es que hay una brecha entre la cultura educativa de los docentes chinos y los estudiantes chilenos que afecte el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Los temas no se agotan solamente en lo aquí mencionado. Esta propuesta es solo una sugerencia de líneas de investigación que inviten a nuevos investigadores a aventurarse en el área. Ante un tema así de novedoso, la investigación aún tiene mucho que decir y es esperable que en los próximos años siga incrementando el número de estudios al respecto, del mismo modo que año tras año son más los estudiantes interesados en aprender lengua China y vivir experiencias de intercambio cultural.

6 Bibliografía

- Bernal, R. (2010). Las relaciones China-Mercosur y Chile. Toward a multi-polar World Order: China's rise and the existing liberal order – from political, economic and cultural perspectives. Conferencia realizada en la Universidad de relaciones internacionales de Beijing, China.
- Biblioteca del Congreso Nacional. (2013). El positivo balance del "Proyecto de Enseñanza de Chino Mandarín" del MINEDUC [noticia]. BCN Asia Pacífico. Recuperado de: < <http://editorasia.bcn.cl/noticias/proyecto-chino-mandarín-mineduc-idiomas-abrepuertas>> [consultado el 18 de marzo de 2021].
- Biblioteca del Congreso Nacional. (2014). Comienza a operar la "Red de Colaboración Región del Biobío-China" [noticia]. Observatorio parlamentario. Recuperado de: < <https://www.bcn.cl/observatorio/asiapacifico/noticias/red-colaboracion-biobio-china>> [consultado el 18 de marzo de 2021].
- Biblioteca del Congreso Nacional. (2018). Carolina Díaz: "Se debieran editar libros de chino mandarín que apunten al estudiante chileno" [noticia]. Observatorio parlamentario. Recuperado de: < <https://www.bcn.cl/observatorio/asiapacifico/noticias/carolina-ensenanza-chino-mandarín-chilenos>> [consultado el 18 de marzo de 2021].
- Bórquez, A. (2019). Iniciativas Estratégicas No-Tradicionales en las relaciones chino-chilenas: ¿un caso de poder blando de China en América del Sur?. *Estudios internacionales*. 51(194), pp. 95-110.
- Cook, T.D. y Reichardt (1986). Métodos Cualitativos y Cuantitativos en la Investigación Evaluativa. Edit. Moranta, Madrid.
- Dangdai. (2018). Refuerzan la enseñanza de idioma y cultura china en Chile [noticia]. Revista Dangdai. Recuperado de: <<https://dangdai.com.ar/2018/01/29/refuerzan-la-ensenanza-de-idioma-y-cultura-china-en-chile/>> [consultado el 18 de marzo de 2021].
- Educación Pública. (2017). Taller de chino mandarín: integración cultural e idioma [noticia]. Centro de Documentación Dirección de Educación Pública. Recuperado de: < <https://educacionpublica.cl/taller-chino-mandarín-integración-cultural-e-idioma/>> [consultado el 18 de marzo de 2021].
- Fabrega, J., Fabrega, R. y Piña, K. (2011). ¿Por qué el aprendizaje del chino mandarín puede generar beneficios de larga duración en el bienestar de un país como Chile?. Tercer seminario internacional relaciones económicas y comerciales sino-latinoamericanas, Universidad de economía y comercio internacional UIBE.

- Ferreiro, S. (2010). *De los Andes a la Gran Muralla: 40 años de relaciones entre Chile y China*. Santiago de Chile, Chile: Biblioteca de Congreso Nacional de Chile.
- Henríquez, I. (2016). "El dragón y el huemul. Una relación consensuada". El interés chino en las relaciones diplomáticas con Chile desde los años 70's a 1989. En Staiano, Bogado y Bono (compiladoras). *Estudios sobre la República popular china: relaciones internacionales y política interna*. Conferencia llevada a cabo en el Centro de estudios chinos de la Universidad Nacional de la Plata, Argentina.
- Hsu, M. (2006). *Espacios y limitaciones para fortalecer la relación bilateral entre Chile y Taiwán*. Disponible en línea en Google Académico: <shorturl.at/jwzTU >
- Instituto Confucio Pontificia Universidad Católica de Chile. (2021). Historia [web institucional]. Instituto Confucio Pontificia Universidad Católica de Chile. Recuperado de: < <http://confucio.uc.cl/es/nuestro-instituto/historia>> [consultado el 18 de marzo de 2021].
- Instituto Confucio Pontificia Universidad Católica de Perú. (2021). ¿Quiénes somos? [web institucional]. Instituto Confucio Pontificia Universidad Católica de Perú. Recuperado de: <<https://confucio.pucp.edu.pe/nosotros/quienes-somos>> [consultado el 18 de marzo de 2021].
- Instituto Confucio Universidad Santo Tomás. (2021a). Programas en China [web institucional]. Instituto Confucio Universidad Santo Tomás. Recuperado de: < <http://www.confucioust.cl/programas-en-china/puente-chino/>>[consultado el 18 de marzo de 2021].
- Instituto Confucio Universidad Santo Tomás. (2021b). Historias para contar [web institucional]. Instituto Confucio Universidad Santo Tomás. Recuperado de: < <http://www.confucioust.cl/instituto-confucio/historias-para-contar/testimonios/juan-iturriaga-brito/>>[consultado el 18 de marzo de 2021].
- Instituto Confucio Universidad Santo Tomás. (2021c). Quiénes somos [web institucional]. Instituto Confucio Universidad Santo Tomás. Recuperado de: < <http://www.confucioust.cl/instituto-confucio/quienes-somos/>>[consultado el 18 de marzo de 2021].
- Instituto Confucio Universitat de Valencia. (2021). ¿Qué es Hanban? [web institucional]. Instituto Confucio Universitat de Valencia. Recuperado de: < <https://www.uv.es/uvweb/instituto-confucio-uv/es/hanban/-es-hanban-1285919278085.html> > [consultado el 18 de marzo de 2021].
- Labarca, C. y Montt, M. (2019). Discurso como representación de sentido en las relaciones internacionales: el caso sino-chileno. *Estudios políticos*. (47), pp. 163-184.

- Lavín, S. (2017). UCSC fue sede de jornada sobre enseñanza del chino mandarín. Universidad de la Santísima Concepción [noticia]. Recuperado de: <<https://www.ucsc.cl/noticias/ucsc-fue-sede-de-jornada-sobre-ensenanza-del-chino-mandarín/>> [consultado el 18 de marzo de 2021].
- MINEDUC. (2017). Encargados de chino mandarín de todo el país presentan sus planes y programas para los próximos años [noticia]. Programa Inglés Abre Puertas. Recuperado de: <<https://ingles.mineduc.cl/2017/10/12/encargados-chino-mandarín-país-presentan-planes-programas-los-proximos-años/>> [consultado el 18 de marzo de 2021]
- MINEDUC. (2018). Programa de Enseñanza del Chino Mandarín continúa en 16 establecimientos este 2018 [noticia]. Programa Inglés Abre Puertas. Recuperado de: <<https://ingles.mineduc.cl/2018/02/23/programa-ensenanza-del-chino-mandarín-continúa-16-establecimientos-este-2018/>> [consultado el 18 de marzo de 2021]
- Oyarzún, M. (2020). UFRO es la primera universidad regional en contar con un Instituto Confucio [noticia]. Universidad de la Frontera. Recuperado de: <<https://www.ufro.cl/index.php/noticias/12-destacadas/4020-ufro-es-la-primer-a-universidad-regional-en-contar-con-un-instituto-confucio>> [consultado el 18 de marzo de 2021].
- Peralta, Frías y Chaviano. (2015). Criterios, clasificaciones y tendencias de los indicadores bibliométricos en la evaluación de la ciencia. *Revista cubana en información de ciencias y salud*. 26(3). Pp. 290-309.
- Pérez, A. (2018). *Desafíos de Chile en el Asia Pacífico: 2018-2022*, Valparaíso, Chile, Biblioteca del Congreso Nacional.
- Pérez, A. (2020). *50 años hacia el futuro: desafíos de Chile-China*, Valparaíso, Chile, Biblioteca del Congreso Nacional.
- Prensa Antártica. (2019). En clave china: ciencia antártica, comercio y turismo impulsan enseñanza de chino mandarín en Punta Arenas [noticia]. Prensa Antártica. Recuperado de: <<https://prensaantartica.cl/2019/12/17/en-clave-china-ciencia-antartica-comercio-y-turismo-impulsan-ensenanza-de-chino-mandarín-en-punta-arenas/>> [consultado el 18 de marzo de 2021].
- Ramírez, N. (2017). A 12 años del plan de chino mandarín: Más de 10 mil escolares chilenos han tenido contacto con ese idioma [noticia]. El Mercurio online. Recuperado de: <<https://www.emol.com/noticias/Nacional/2017/06/28/864502/A-12-años-del-plan-Chino-mandarín-hoy-se-ensena-en-16-colegios-municipales-chilenos.html>> [consultado el 18 de marzo de 2021].

Taroppio, D. (2017). Aprendizaje del chino mandarín: una ventana de las relaciones entre China y Chile [blog]. Santo Tomás en línea. Recuperado de: <<https://enlinea.santotomas.cl/blog-expertos/aprendizaje-del-chino-mandarin-una-ventana-la-relaciones-china-chile/>> [consultado el 18 de marzo de 2021]

Usach al día. (2014). A diferencia del inglés y el francés, el chino mandarín se ha expandido en Chile desde los establecimientos municipales [noticia]. Usach. Recuperado de: <<https://www.usach.cl/news/diferencia-del-ingles-y-frances-chino-mandarin-se-ha-expandido-chile-los-establecimientos>> [consultado el 18 de marzo de 2021]